



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»

Факультет иностранных языков
Кафедра востоковедения и регионоведения АТР

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета иностранных языков

О.В. Кузнецова

«30» апреля 2020 г.

Рабочая программа дисциплины
Б1.В.ДВ.1.1 Лексикология первого иностранного языка

Направление подготовки	45.03.02 "Лингвистика"
Профиль	"Лингвистическое обеспечение комплексного регионального анализа (первый иностранный язык - китайский, второй иностранный язык - английский)"
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр
Форма обучения	очная

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол № 10 от «30» апреля 2020 г.
Председатель:

О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой:
Протокол № 6 от «10» февраля 2020 г.
Зав. кафедрой востоковедения
и регионоведения АТР

Е.В. Кремнёв

Иркутск 2020 г.

1. Цели и задачи дисциплины (модуля):

Цели освоения дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 Лексикология первого иностранного языка соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, способного к решению профессиональных задач в области лингвистики, созданию новых направлений в своей профессии, а также подготовке к профессиональной деятельности бакалавров в области предоставления коммуникационных услуг организациям и частным лицам с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка и знаний по лексикологии.

Задачи дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке бакалавра к выполнению профессиональной деятельности лингвиста, а именно: обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; использование современных приемов и методов лексикологического анализа на основе привлечения новейших данных о языке; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области письменного перевода; составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода с использованием знаний по лексикологии.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана.

Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

- способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

Данная дисциплина связана с такими дисциплинами, как:

«Теоретическая грамматика первого иностранного языка».

3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля):

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:
ОПК-3, ПК-23.

В результате изучения дисциплины студент должен

знать

- основные лексические и словообразовательные явления изучаемого иностранного языка;
- междисциплинарные связи изучаемых дисциплин;
- функциональные стили изучаемого иностранного языка;
- закономерности функционирования изучаемого иностранного языка;

- особенности стереотипов мышления русскоязычных и иноязычных коммуникантов;
- особенности межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения
- нормы лексической эквивалентности в устном и письменном переводе;
- грамматические, синтаксические и стилистические нормы высказывания;
- средства выражения темпоральных характеристик в исходном тексте и тексте перевода;

уметь

- воспринимать и пользоваться на практике лексическими и словообразовательными средствами изучаемого иностранного языка;
- различать стилистические особенности высказываний, используемых в разных сферах общения;
- пользоваться письменной и устной формами общения на изучаемом иностранном языке;
- обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов в переводческой деятельности;
- учитывать в переводе социальный статус коммуникантов;
- учитывать лексико-семантические и стилистические средства речи коммуникантов в зависимости от социальной и гендерной принадлежности;
- учитывать специфику терминологических систем в профессиональных сферах коммуникации;
- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и лексических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

владеть

- системой лингвистических знаний, в том числе: основных лексических и словообразовательных средств и функциональных стилей изучаемого иностранного языка;
- языковыми средствами и речевыми навыками преодоления влияния стереотипов и ведения межкультурного диалога в профессиональной сфере общения;
- навыками выполнения устного перевода в различных ситуациях, включая стрессовые; быстрого переключения с одного рабочего языка на другой; учета лексических и стилистических особенностей речи.

4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы (разделяется по формам обучения)

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры			
		2	3	4	5
Аудиторные занятия (всего)	38		38		
В том числе:	-	-	-		-
Лекции	36	-	36		-
Практические занятия (ПЗ)	36	-	36		-
Семинары (С)	-	-	-	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-

Самостоятельная работа (всего)	34	-	34		
В том числе:	-	-	-	-	-
Курсовой проект (работа)	-	-	-	-	-
Расчетно-графические работы	-	-	-	-	-
Реферат (при наличии)	-	-	-	-	-
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>	-	-	-	-	-
Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	34		34		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Экз 36		Экз 36		
Контактная работа (всего)	74		74		
Общая трудоемкость часы	144		144		
зачетные единицы	4		4		

5. Содержание дисциплины (модуля)

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)

№ раздела	Наименование раздела	Наименование темы	Дидактические единицы
1.	Раздел 1.	Тема 1. Введение в дисциплину. Знаковые теории.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями по изучаемой теме, включающими в себя знания основных разделов лексикологии, сферу их изучения, основные единицы, знаковые теории.
2.	Раздел 2.	Тема 2. Слово: его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями по данной теме, изучение основных характеристик слова и его функций.
3	Раздел 3.	Тема 3. Словообразование.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями в области словообразования. Словообразовательные модели (словосложение), полуаффиксация, аффиксация, редупликация, контракция.
4	Раздел 4.	Тема 4. Синонимия.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями в области синонимии. Классификация синонимов.
5	Раздел 5.	Тема 5. Антонимия.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями в области антонимии. Формальные, семантические типы антонимов.
6	Раздел 6.	Тема 6. Идиоматические выражения.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями в области фразеологии, изучение видов идиоматических выражений, а также их структурно-семантической классификации.
7	Раздел 7.	Тема 7. Диалекты китайского языка.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями в области диалектологии. Определение места китайского языка в мире, его типологическая характеристика.
8	Раздел 8.	Тема 8. Лексикография.	Овладение фоновыми и лексическими знаниями в области лексикографии. Основные системы составления словарей. Типы словарей.

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин

дующих) дисциплин		(вписываются разработчиком)								
1.	Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	1	2	3	4	5	6	7	8	
2.	Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	1	2	3	4	5	6	7	8	

5.3. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах					
			Лекц.	Практ. зан.	Се-мин	Лаб. зан.	СРС	Всего
1.	Раздел 1.	Тема 1. Введение в дисциплину. Знаковые теории.	4	4			1	9
2.	Раздел 2.	Тема 2. Слово: его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.	2	2			1	5
3.	Раздел 3.	Тема 3. Словообразование.	2	2			1	5
4.	Раздел 4.	Тема 4. Синонимия.	2	2			1	5
5.	Раздел 5.	Тема 5. Антонимия.	2	2			1	5
6.	Раздел 6.	Тема 6. Идиоматические выражения.	2	2			1	5
7.	Раздел 7.	Тема 7. Диалекты китайского языка.	2	2			1	5
8.	Раздел 8.	Тема 8. Лексикография.	2	4				6

6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины (модуля)	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	2	3	4	5	6
1.	1	Тема 1. Введение в дисциплину. Знаковые теории.	4	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23
2.	2	Тема 2. Слово: его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.	2	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23

3.	3	Тема 3. Словообразование.	2	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23
4.	4	Тема 4. Синонимия.	2	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23
5.	5	Тема 5. Антонимия.	2	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23
6.	6	Тема 6. Идиоматические выражения.	2	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23
7.	7	Тема 7. Диалекты китайского языка	2	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23
8.	8	Тема 8. Лексикография.	4	Семинарское занятие	ОПК-3, ПК-23

6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Тема 1. Введение в дисциплину. Знаковые теории.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
2	Тема 2. Слово: его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
3	Тема 3. Словообразование.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
4	Тема 4. Синонимия.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
5	Тема 5. Антонимия.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
6	Тема 6. Идиоматические выражения.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
7	Тема 7. Диалекты китайского языка	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	1
8	Тема 8. Лексикография.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Работа с литературой и источниками	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Согласно новой образовательной парадигме независимо от профиля подготовки и характера работы любой начинающий специалист должен обладать такими общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Никакие знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека. Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью учеников посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля.

ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ

Этапы работы		Контролируй себя!	Напоминай себе!
1. Приступая к выполнению задания		1. Определи, какие задания нужно выполнить. 2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (план в уме).	1. Смотри записи о домашнем задании. 2. Достань необходимые учебники, наведи порядок на рабочем месте. 3. Установи последовательность выполнения заданий. 4. Раздели время на каждый предмет.
2. Выполняя домашнее задание	В начале	1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.	1. Уясни требования задания. 2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.
	В ходе	1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется? 2. Так ли я действую, как надо? 3. Уложусь ли я в отведенное время?	1. Не отвлекайся! 2. Следи за своими действиями! 3. Умей уложиться во время!
	В конце	1. Устанавливаю, что еще не выполнено. 2. Даю оценку результату своей работы. 3. Учитываю, сколько сэкономлено времени.	1. Проверь себя: все ли выполнено? 2. Верно ли выполнено?

3. Завершая работу		1. Контролирую полноту и качество выполнения задания. 2. Что можно дополнительно сделать? 3. Планирую свой ответ на занятии. 4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.	1. Проверить глубину своих знаний. 2. Если нужно, дорабатывай, устрани пробелы. 3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.

7. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы и проекты по данной дисциплине отсутствуют.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):

а) основная:

Семенас, А. Л. Лексика китайского языка [Текст] : учебник / А. Л. Семенас. - 3-е изд., стерео-тип. - М. : АСТ ; [Б. м.] : Восток-Запад, 2007. - 284 с. - ISBN 5-17-039035-1 (34 экз.)

Хаматова, А. А. Словообразование современного китайского языка [Текст] / А. А. Хаматова. - М. : Муравей, 2003. - 224 с. - ISBN 5-89737-157-1 (30 экз.)

б) дополнительная:

Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: курс лекций / В. П. Даниленко. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 278 с. - ISBN 978-5-02-037198-0 (37 экз.)

Готлиб, О. М. Отечественные труды в области грамматики китайской письменности второй половины XIX - первой половины XX вв. В. П. Васильев, С. М. Георгиевский, Ю. В. Бунаков, И. М. Ошанин [Текст] : монография / О. М. Готлиб. - Иркутск : МГЛУ ЕАЛИ, 2014. - 283 с. : ил. - ISBN 978-5-88267-402-0 (12 экз.)

Кленин, И. Д. Лексикология китайского языка [Текст] : [курс лекций] : учеб. пособие / И. Д. Кленин, В. Ф. Щичко. - М. : Восточная книга, 2013. - 272 с. - ISBN 978-5-905971-59-4 (15 экз.)

Щичко, В. Ф. Китайский язык. Теория и практика перевода [Текст] : учеб. пособие для ву-зов / В. Ф. Щичко ; Мин-во образования РФ; Военный ун-т. - 2-е изд. - М. : АСТ ; [Б. м.] : Восток-Запад, 2007. - 223 с. - ISBN 978-5-17-039263-6 (14 экз.)

Согласовано НБ ИГУ

в) программное обеспечение:

1. «**Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.
2. **Microsoft Desktop Education** Allng License / software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level E Enterprise. 1 Year до 2018-11-30 (сейчас). Следующая подписка с 2018-11-30 по 2019-11-30.
3. **Drupal 7.5.4**. Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.

4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41. Браузер** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf . Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт.. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (**Лицензия - GNU GPL v2**). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия **-GNU GPL 2 (ware free)**. Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правооб-

ладателя: Условия использования по ссылке:

<https://get.adobe.com/ru/reader/otherversions/>. Срок действия: бессрочно.

20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

ООО «Издательство Лань». Информационное письмо от 13.09.2013 г. Адрес доступа: <http://e.lanbook.com/> Срок действия: бессрочный.

ООО «Библиотех» Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Адрес доступа: <https://isu.bibliotech.ru/> Срок действия: бессрочный.

УИС РОССИЯ. Письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19. 12.2006 г. (доступ предоставляется по обращению Руководителя организации). Адрес доступа: <http://uisrussia.msu.ru/> Срок действия – без ограничений.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Специальные помещения:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:

Аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:

Мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, проектор Sanyo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Лексикология».

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:

Аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:

Мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, проектор Sanyo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта) , наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Лексикология».

Помещение для организации самостоятельной работы:

Аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 10 рабочих мест с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:

Монитор Samsung Sync Master 943, системный блок Альфа-775 (11 шт), проектор BENQ, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Лексикология».

10. Образовательные технологии:

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

11. Оценочные средства (ОС):

11.1. Оценочные средства для входного контроля

Типовое задание:

1. Прочитайте текст № 1. Проанализируйте текст.
2. Объясните отмеченные в тексте грамматические конструкции.
3. Выступите на предложенную тему.

11.2. Оценочные средства текущего контроля:

№ п\п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	Ответы на семинарском за-	Тема 1. Введение в дисциплину. Знако-	ОПК-3, ПК-23

	нятии	вые теории.	
2	Ответы на семинарском занятии	Тема 2. Слово: его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.	ОПК-3, ПК-23
3	Ответы на семинарском занятии	Тема 3. Словообразование.	ОПК-3, ПК-23
4	Ответы на семинарском занятии	Тема 4. Синонимия.	ОПК-3, ПК-23
5	Ответы на семинарском занятии	Тема 5. Антонимия.	ОПК-3, ПК-23
6	Ответы на семинарском занятии	Тема 6. Идиоматические выражения.	ОПК-3, ПК-23
7	Ответы на семинарском занятии	Тема 7. Диалекты китайского языка	ОПК-3, ПК-23
8	Ответы на семинарском занятии	Тема 8. Лексикография.	ОПК-3, ПК-23

Семинар №1

Тема: Введение в дисциплину. Знаковая теория.

Вопросы:

1. Лексикология и ее предмет. Место лексикологии в языкознании, ее связь с другими разделами.
2. Знаковые теории, определение знака, его виды.
3. Языковой знак, его свойства и функции.
4. Китайский иероглиф как знак, шесть категорий образования иероглифов.

Семинар №2

Слово: Его основные характеристики и функции. Лексическое значение слова.

Вопросы:

1. Понятие слова, его характеристики и функции.
2. Основные структурные типы слов.
3. Слово и словосочетание.
4. Лексическое значение слова (отличие лексического и грамматического значения).
5. Концепт, концептуальный анализ, концептуализация, фрейм.

Семинар №3

Тема: Словообразование.

Вопросы:

1. Понятие словообразования.
2. Способы словообразования.
3. Словообразовательные модели (словосложение), продуктивность моделей.
4. Полуаффиксация.
5. Аффиксация.
6. Редупликация.
7. Контракция.

Семинар №4

Тема: Синонимия.

Вопросы:

- 1.Общая характеристика.
- 2.Источники синонимии.
- 3.Формальные типы синонимов.
- 4.Классификация синонимов.
- 5.Особенности синонимии в СКЯ.

Семинар №5

Тема: Антонимия.

Вопросы:

- 1.Определение антонимии.
- 2.Критерии антонимичности.
- 3.Формальные типы антонимов.
- 4.Семантические типы антонимов.

Семинар №6

Тема: Идиоматические выражения.

Вопросы:

- 1.Фразеология и ее предмет, виды идиоматических выражений.
- 2.Структурно-семантическая классификация.
- 3.Функционально-стилистическая классификация.
- 4.Готовые выражения как основной вид китайских идиом.

Семинар №7

Тема: Диалекты китайского языка.

Вопросы:

- 1.Место китайского языка в языках мира, типологическая характеристика.
- 2.Китайско-тибетская языковая семья.
- 3.Диалекты китайского языка. Область распространения. Отличительные особенности.

Семинар №8

Тема: Лексикография.

Вопросы:

- 1.Лексикография как прикладная наука. Китайская лексикография.
- 2.Основные системы составления словарей.
- 3.Типы словарей. Толковые словари. Комплексные словари.
- 4.Словари специальные, этимологические, тезаурусы, идиоматические.
- 5.Проблемы лексикографии.

11.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена)

Примерный перечень вопросов и заданий к зачету с оценкой:

1. Понятие знака, его виды, свойства.

2. Китайский иероглиф как знак.
3. Слово – основная единица языка. Простое и сложное слово.
4. Структура лексического значения слова.
5. Теория концепта и дискурса.
6. Словообразование. Копулятивный тип связи.
7. Словообразование. Типы подчинительной связи.
8. Словообразование. Полуаффиксация, суффиксация.
9. Синонимия. Формальные типы синонимов. Особенности синонимии в КЯ.
10. Источники синонимии. Классификация синонимов.
11. Антонимия. Формальные типы антонимов.
12. Антонимия. Семантические типы антонимов.
13. Роль синонимии и антонимии в словообразовании. Синонимия и антонимия во фразеологии.
14. Идиоматические выражения. Структурно-семантическая классификация.
15. Идиоматические выражения. Функционально-стилистическая классификация.
16. Привычные выражения. Пословицы и поговорки. Недоговорки-иносказания.
17. Основные диалекты китайского языка, отличительные особенности.
18. Типологическая характеристика языков Китая.
19. Лексикография. Принципы составления словарей.
20. Типы словарей.
21. Китайские словари: древние и современные.
22. Проблемы лексикографии.

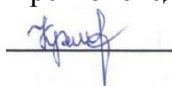


Разработчик: _____

к.ф.н. С.В. Стефановская

Программа рассмотрена на заседании кафедры востоковедения и регионоведения АТР.
Протокол № 7 от «18» февраля 2019 г.

Зав. кафедрой востоковедения
и регионоведения АТР




Е.В. Кремнёв

Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.



Лист изменений, внесенных в рабочую программу

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов		
			замененных	новых	аннулированных
2020–2021	№ 1 от 04.09.2020  зав. кафедрой Е.В. Кремнёв	1. В п. 8 в внесены изменения, связанные с ежегодным обновлением программного обеспечения (см. сайт www.isu.ru)	-	-	-